

Передмова

Курс “Іспанська за 4 тижні” призначений для всіх тих, хто робить перші кроки у вивченні іспанської мови, а також тих, хто вже володіє певними знаннями та бажає відтворити в пам’яті основи цієї мови. Видання містить 28 уроків. Опрацьовуючи по одному уроку щодня, Ви опануєте вміщений у ньому матеріал за чотири тижні. Матеріал можна опановувати довший період – кожен урок протягом двох днів. Але важливо щодня виділяти для навчання певну кількість часу – від цього значною мірою залежить успішне вивчення іноземних мов. Кожен з двадцяти восьми уроків поділено на чотири частини.

Частина перша: ДІАЛОГ

Діалог написано живою, розмовною мовою, записано на диску (додатково на диску – перед діалогом 1 – знаходиться запис прикладів вимови, алфавіту, числівників). Кожен діалог перекладено українською мовою.

Частина друга: ГРАМАТИКА

У цій частині висвітлюються основи граматики, відображені у діалозі, або ширше пояснюється матеріал, опрацьований раніше. У іншому випадку вказується, до якого уроку потрібно повернутися.

Частина третя: ВПРАВИ

Кожен урок містить 5-6 різнотипних вправ, метою яких є перевірка ступеня опанування мовного матеріалу. Ключі до вправ подано наприкінці книжки.

Частина четверта: СЛОВНИК

Нові слова і звороти, що з’являються у діалозі, а також у 2 і 3 частинах кожного уроку, подано в алфавітному порядку разом з українським перекладом. Кожна частина містить і тематичні списки, пов’язані з темою діалогу, і додаткову лексику.

Кожен урок варто поділити на кілька етапів:

1. Слухання діалогу без зв’язування з текстом дозволить краще засвоїти інтонацію й іспанську вимову, запобігти великій кількості помилок. Слухаючи, пробуйте зорієнтуватися, хто говорить і де відбувається дія.

2. Слухання діалогу з одночасним звірянням з іспанським текстом. Слухаючи диск, подумки читайте діалог. Старайтеся зорієнтуватися, про що йде мова.
3. Ознайомлення з українським перекладом і повторне прослуховування діалогу – цього разу з повним розумінням. Слухаючи диск, подумки читайте діалог. Перевірте тлумачення незрозумілих слів у частині СЛОВНИК.
4. Кількаразове читання діалогу вголос разом із прослуховуванням запису на диску. Читайте почергово всі ролі – Марісоль, Анни, Карлоса і т. д. Багаторазове повторення діалогу допоможе Вам опанувати правильну вимову, слова та звороти.
5. Ознайомлення з матеріалом у частині ГРАМАТИКА та запам'ятовування матеріалу, наприклад, займенників, відмінювання дієслова “hablar” і т. д. Знайдіть у діалозі приклади, що ілюструють відомості з граматики, подані у цій частині.
6. Ознайомлення зі зворотами в частині ГРАМАТИКА. Знайдіть ці звороти в діалозі (пам'ятаючи, що не всі там подано дослівно). Усі звороти вивчіть напам'ять.
7. Виконання письмових завдань і їх перевірка за ключами в кінці підручника.

До уваги власників комплекту з мультимедійною програмою!

На CD диску з мультимедійною програмою діалоги, які належать до кожного уроку, поділено на речення, а у випадку більш складних речень – на коротші частини (зі збереженням їхньої логічної спільності). Їхнє багаторазове відтворення полегшує учневі інтенсивний тренінг і правильність:

- слухання і розуміння розповіді іноземною мовою;
- опанування властивої мови інтонації та мелодії речення;
- запам'ятовування і повторення цілих текстів.

Існує вислів, що учні поділяються на самоуків і неуків. Іншими словами, якщо ми самі чогось не вивчимо, то ніхто нас цього не навчить. Віримо, що наш самовчитель допоможе Вам самостійно опанувати основи граматики іспанської мови і основну лексику. Маємо надію, що це буде для Вас добрим початком вивчення цієї мови і заохоченням до розширення знань.

Зміст

Передмова III

Unidad 1: Los Saludos • Привітання 2

ГРАМАТИКА: • Особові займенники в ролі підмета pronombres personales – formas sujeto • I група правильних дієслів, які закінчуються на -ar. Presente de Indicativo • Неправильне дієслово ser (Presente) • Артикль: означений і неозначений artículo definido e indefinido • Звороти: привітання, прощання

Unidad 2: En la cafetería • В кав'ярні 10

ГРАМАТИКА: • Прості речення – стверджувальні, питальні та заперечні. Заперечення: no..., ni... ni • II група правильних дієслів, які закінчуються на -er. (Presente de Indicativo) • Неправильне дієслово estar (Presente) • Іменник – чоловічий і жіночий рід; однина і множина • Питальні речення. Спосіб творення питань. Питальні займенники: ¿Quién?, ¿Qué?, ¿Cómo?, ¿Cuándo?, ¿Cuánto?, ¿Por qué?, ¿Cuál?

Unidad 3: En la calle • На вулиці 20

ГРАМАТИКА: • Прикметник – чоловічий та жіночий рід, однина та множина • III група правильних дієслів, які закінчуються на -ir. Presente de Indicativo • Неправильні дієслова (Presente: ir, saber) • Кількісні числівники 1–60 • Годинник та час • Різниця між ser/estar

Unidad 4: Mi casa • Мій дім 30

ГРАМАТИКА: • Вказівні займенники éste, ése, aquél • Неправильні дієслова (Presente): tener, venir, hacer, decir, poner • Вираз “tener que” • Дієслово “hay” (після обставини місця: delante de, detrás de, debajo de, sobre, entre, fuera de, en, a la izquierda, a la derecha, etc). • Різниця між hay/estar • Означений артикль “el” після прикметників a, de.

Unidad 5: La llamada telefónica • Телефонна розмова 38

ГРАМАТИКА: • Неправильні дієслова (Presente – зміна у корені: o-ue; poder, volver, mostrar) • Зворотні дієслова lavarse, levantarse, peinarse, afeitarse, sentirse • Присвійні займенники

Unidad 6: La conversación • Розмова 46

ГРАМАТИКА: • Ступені порівняння прикметників • Ступені порівняння прикметника riguroso • Ступені порівняння неправильних прикметників • Основні числівники: 60-1000

Unidad 7: Los planes • Плани 54

ГРАМАТИКА: • Дієслова частково неправильного дієвідмінювання (Presente) – зміна в корені: e-ie: pensar, defender, sentir • Особові займенники (в ролі прямого та непрямого додатків) • Неозначені займенники: vario, otro, ningun, uno, todo, mucho, poco, demasiado, bastante, cada, algo, alguien, nada • Питання: ¿Cuánto?, ¿Cuánta?, ¿Cuántos?, ¿Cuántas?

Unidad 8: En el centro comercial • У торговому центрі 64

ГРАМАТИКА: • Неправильні дієслова (Presente – зміна в корені: c-zc: conocer, traducir) • Неправильне дієслово ver • Порядкові числівники • Збірні числівники • Майбутній час в граматичній конструкції (Ir + a + інфінітив) • Особові займенники + дієслова

Unidad 9: Entre amigos • Серед друзів 72

ГРАМАТИКА: • Дієслова: reír, sonreír в теперішньому часі • Зворот: acabar de hacer algo • Звороти: me gusta, me gustan, me duele, me duelen, me parece, me parecen

Unidad 10: La mudanza • Переїзд**80**

ГРАМАТИКА: • Наказовий спосіб: форми для 2-ї особи однини та множини правильних дієслів, ствердна форма • Форми неправильних дієслів у наказовому способі: ser, ir, hacer, traer, decir та ін.

Unidad 11: Los preparativos para el viaje • Підготовка до подорожі**87**

ГРАМАТИКА: • Presente de Subjuntivo – наказовий спосіб для 3-ї особи однини та множини • Правильні та неправильні дієслова • Відносні займенники • Звороти: todo, -a, -os, -as; tanto, tanta, tantos, tantas.

Unidad 12: El viaje • Подорож**98**

ГРАМАТИКА: • Минулий складний доконаний час (Pretérito Perfecto + вирази, з якими найчастіше використовується цей час: esta semana, este año та ін.) • Форми неправильних дієслів у минулому часі: dicho, hecho, puesto

Unidad 13: La comida • Обід**106**

ГРАМАТИКА: • Минулий простий доконаний час: Pretérito Indefinido de indicativo • Вказівні займенники

Unidad 14: La enfermedad • Хвороба**114**

ГРАМАТИКА: • Pretérito Indefinido – дієслова частково неправильного відмінювання та неправильні дієслова • Дієслова ser, ir • Прийменники: por / para • Неправильні дієслова: dar, salir

Unidad 15: Los recuedos de la Universidad • Спогади про університет**124**

ГРАМАТИКА: • Минулий час (Pretérito Imperfecto) • Неправильні дієслова ver, ser, ir • Вживання часу Pretérito Imperfecto • Протиставлення Pretérito Perfecto / Imperfecto

Unidad 16: De compras • На покупки 132

ГРАМАТИКА: • Майбутній недоконаний час (Futuro Imperfecto)
• Вживання майбутнього недоконаного часу • Ступені порівняння (Superlativo) • Ступені порівняння, що утворюються не за правилами

Unidad 17: La esperanza • Надія 140

ГРАМАТИКА: • Modo Potencial Simple – простий час умовного способу • Вживання простого часу умовного способу • Зворот: Quisiera • Неправильні дієслова: pedir, medir • Утворення прислівників

Unidad 18: Los últimos acontecimientos • Останні події 148

ГРАМАТИКА: • Давноминулий час (Pretérito Pluscuamperfecto)
• Застосування Pluscuamperfecto з іншим минулим часом

Unidad 19: El movimiento ecologista • Екологічний рух 154

ГРАМАТИКА: • Узгодження часів (Subordinación de los tiempos)

Unidad 20: Una noticia urgente • Невідкладне повідомлення 162

ГРАМАТИКА: • Майбутній час (Futuro Anterior) • Конструкції: seguir, volver a • Вербальні перифрази

Unidad 21: El famoso compositor • Славний композитор 170

ГРАМАТИКА: • Пасивний стан: ser, estar

Unidad 22: Los españoles • Іспанці 176

ГРАМАТИКА: • Безособові форми: se + дієслово 3-ї особи однини або множини (se habla)

Unidad 23: Un examen • Екзамен	182
---------------------------------------	------------

ГРАМАТИКА: • Presente de Subjuntivo • Звороти: al + інфінітив, sin + інфінітив, deber + de + інфінітив

Unidad 24: En el club • У клубі	190
--	------------

ГРАМАТИКА: • Спосіб Pretérito Perfecto de Subjuntivo

Unidad 25: La nostalgia • Ностальгія	196
---	------------

ГРАМАТИКА: • Спосіб Pretérito Imperfecto de Subjuntivo • Неправильні дієслова

Unidad 26: El cajero automático • Банкомат	202
---	------------

ГРАМАТИКА: • Спосіб Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo

Unidad 27: Los consejos • Поради	208
---	------------

ГРАМАТИКА: • Умовні речення Frases en Condicional • Умова реальна, можлива, нереальна

Unidad 28: Los problemas con el coche • Проблеми з автомобілем	214
---	------------

ГРАМАТИКА: • Умовні речення

Ключі до виконаних вправ	219
---------------------------------	------------

Словник	229
----------------	------------

PRONUNCIACIÓN, ACENTO, ALFABETO / ВИМОВА, НАГОЛОС, АЛФАВІТ

ВИМОВА

Голосні: а, е, і, о, у, не мають фонологічної опозиції довгих і коротких голосних, але можуть бути виділені під впливом інших голосних. Існують два варіанти відкритості: відкритий і стислий. Відкритий варіант наближений до голосних в українській мові. Стислий варіант виступає у відкритих складах (тих, які закінчуються на голосний), наголошених. В іспанській мові є дифтонги (іа, іе, іо, уа, уе, уо, аї, еї, ої, ау, еу, оу), що утворилися в результаті поєднання двох голосних, одна з яких стає домінуючою. При поділі на склади ці букви не роз'єднуються. Є також трифтонги, утворені поєднанням трьох голосних (іаї, іеї, уаї, уеї).

Вимога приголосних:

b – губний, дзвінкий, має два варіанти вимови: на початку речення або після “m” звучить як в українській мові “б” (буря) (Bueno, hombre).

В інших випадках вимова “b” і “v” подібна (boca, vaca, en vano).

c – перед голосними а, о, у та перед приголосними вимовляється як “к” (sama, poco, cuándo, acción).

Перед голосними е, і вимова наближена до англійського “th” (cena, cine), але беззвучно.

ch – вимовляється як дещо пом'якшений український “ч” (chico).

d – на початку слова звучить подібно до українського приголосного “д” (dar). У середині слова вимова дещо слабша (madre, Madrid). Літера “d” ніколи не пом'якшується перед е, і (dedito).

f – вимова подібна до українського “ф” (formar).

g – вимовляємо як український “г” (ганок) (gafas, goma, agua, gloria, grande).

Перед голосними е, і вимовляється як “х” (gente, gitano).

У складі que-re, qui-ri – буква u не читається.

- h – буква без звуку, не вимовляється (*hombre, hambre*).
- j – вимова подібна до українського “х” (*Juan, hoja*).
- l – вимова подібна до українського м’якого “л” (клієнт) (*lucha, luna*)
- ll – вимовляється м’яко як подвійне м’яке “л” або “й” (*llamar, llover*).
- m – вимова подібна до українського “м” (*madre, mirar*).
- n – вимова подібна до українського “н” (*nadar*), ніколи не пом’якшується перед голосними e, i (*nene, nido*).
- ñ – вимовляється м’яко (*niño, cariño*).
- p – вимова подібна до українського “п” (*pedir, partir*).
- q – вимова подібна до українського “к” (*querer, queso*), вживається лише перед голосними e, i.
- r – вимова подібна до українського “р” (*pero, rogar, rubio*). Існує також “rr” вібруюче (*perro, guerra, risa*).
- s – вимова подібна до українського “с” (*sal, sano, señorita*). Не пом’якшується перед “e, i” (*asiento*).
- t – вимова подібна до українського “т” (*teatro, tratar*). Не пом’якшується перед e, i (*titeres*).
- v – вимова подібна до українського “в” (*vino, vaca*), а у деяких регіонах до “б”.
- x – вимова подібна до “кс” (*extraordinario, extranjero*).
- y – вимова подібна до українського приголосного “й” (*yo, ya, rey*). Виступає окремо як зв’язка (*y*).
- z – вимова подібна до англійського “th” (*zapato, luz*). Не пишеться перед голосними e, i. Цей приголосний одзвінчується перед дзвінким приголосним (*juzgar*).
- Потрібно звернути увагу, що вимова деяких звуків змінюється залежно від регіону, країни, області.

НАГОЛОС

Так званий просодичний наголос падає на передостанній склад як у словах, які закінчуються на голосний, так і у словах, які закінчуються на приголосний: “n” і “s” (*Ucrania, trabajan*).

Є слова, у яких наголос падає на останній склад (наприклад, слова із закінченнями -ar, -er, -or, -ir).

Потрібно пам'ятати, що у деяких словах доданий графічний наголос змінює значення слова: solo – сам, sólo – лише, tu – твій, tú – ти, el – артикль, él – він.

АЛФАВІТ

Звукова система іспанської мови налічує 5 голосних і 22 приголосні звуки.

a	A	n	N
b	B	ñ	Ñ
c	C	o	O
ch	Ch	p	P
d	D	q	Q
e	E	r	R
f	F	s	S
g	G	t	T
h	H	u	U
i	I	v	V
j	J	w	W
k	K	x	X
l	L	y	Y
ll	Ll	z	Z
m	M		

ЧИСЛІВНИКИ

1 uno	15 quince	29 veintinueve	91 noventa y uno
2 dos	16 dieciséis	30 treinta	100 cien
3 tres	17 diecisiete	31 treinta y uno	110 ciento diez
4 cuatro	18 dieciocho	40 cuarenta	125 ciento veinticinco
5 cinco	19 diecinueve	41 cuarenta y uno	130 ciento treinta
6 seis	20 veinte	50 cincuenta	150 ciento cincuenta
7 siete	21 veintiuno	51 cincuenta y uno	1.000 mil
8 ocho	22 veintidós	60 sesenta	1.985 mil novecientos
9 nueve	23 veintitrés	61 sesenta y uno	ochenta y cinco
10 diez	24 veinticuatro	70 setenta	10.000 diez mil
11 once	25 veinticinco	71 setenta y uno	1.000.000 un millón
12 doce	26 veintiséis	80 ochenta	1.000.000.000 mil
13 trece	27 veintisiete	81 ochenta y uno	millones
14 catorce	28 veintiocho	90 noventa	